

Số/ No.: 133/2020-NQ.HĐQT-NVLG

TP. Hồ Chí Minh, ngày 30 tháng 09 năm 2020
Ho Chi Minh City, September 30th, 2020

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS

Căn cứ/ Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội thông qua ngày 26/11/2014;
Law on Enterprises No. 68/2014/QH13 adopted by the National Assembly dated on November 26th, 2014;
- Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("**Công Ty**");
Charter of No Va Land Investment Group Corporation (the "Company");
- Biên bản họp Hội đồng Quản trị ("**HĐQT**") Công Ty số 75/2020-BBH.HĐQT-NVLG thông qua ngày 30 tháng 09 năm 2020
Meeting minutes of the Boards of Directors (the "BOD") of the Company No 75/2020-BBH.HĐQT-NVLG dated September 30th, 2020



QUYẾT NGHỊ:

RESOLVES:

ĐIỀU 1: Phê duyệt việc sử dụng tài sản thuộc sở hữu của Công Ty ("**Tài Sản Bảo Đảm**") là toàn bộ quyền tài sản phát sinh từ phần vốn góp hoặc phần vốn góp 1.419.858.000.000 đồng (*Một nghìn bốn trăm mười chín tỷ tám trăm năm mươi tám triệu đồng Việt Nam*) tại Công ty TNHH Đầu Tư Địa Ốc Thành Nhơn, Mã số doanh nghiệp: 0313522847 ("**Thanh Nhon Investment Co.,LTD**") để đảm bảo cho khoản vay của Thanh Nhon Investment Co.,LTD tại Ngân hàng Thương mại Cổ phần Công Thương Việt Nam – Chi nhánh Thành Phố Hồ Chí Minh ("**VietinBank**") với tổng trị giá khoản vay tối đa 1.511.000.000.000 đồng (*Một nghìn năm trăm mười một tỷ đồng Việt Nam*) ("**Khoản Vay**").

ARTICLE 1: Approving the Company utilizing the Company's asset ("**Collateral Asset**") are all the property rights arising from contributed capital or whole amount of VND 1,419,858,000,000 (*One Thousand four hundred nineteen billion eight hundred fifty-eight million Vietnam Dong*) contributed capital at Thanh Nhon Investment Real Estate Company Limited ("**Thanh Nhon Investment Co.,LTD**"), Business code: 0313522847 to secure for a loan of VND 1,511,000,000,000 (*One thousand five hundred eleven billion Vietnam dong*) (the "**loan**") at Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade – Ho Chi Minh Branch ("**VietinBank**").

ĐIỀU 2: Phê duyệt việc Công Ty cam kết tập trung mọi nguồn lực để (i) thu xếp nguồn vốn tham gia đảm bảo dự án Khu đô thị Dịch vụ Thương mại cao cấp Cù Lao Phước Hưng tại xã Tam Phước, Thành phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai – Phân khu 4 được triển khai đúng tiến độ; (ii) hỗ trợ Thanh Nhon Investment Co.,LTD thanh toán Khoản Vay đến hạn với VietinBank theo đúng cam kết; (iii) duy trì tỷ lệ vốn góp tại Thanh Nhon Investment Co.,LTD tối thiểu 99% trong suốt thời hạn của Khoản Vay tại VietinBank.

ARTICLE 2: Approving the Company to commit on using its resources to (i) contribute capital to ensure that the Cu Lao Phuoc Hung Township – Phase 4 at Tam Phuoc ward, Bien Hoa City, Dong Nai Province will be implemented on schedule; (ii) support Thanh Nhon Investment Co.,LTD to fulfill its obligations to VietinBank for the loan as committed; (iii) maintain the minimum capital ownership ratio at least 99% at Thanh Nhon Co., Ltd during the loan's period at VietinBank.

ĐIỀU 3: Trao quyền cho Ông Bùi Xuân Huy – Tổng Giám đốc hoặc người được Tổng Giám đốc ủy quyền thực hiện các công việc liên quan đến việc bảo đảm cho nghĩa vụ được nêu tại Điều 1 và Điều 2 của Nghị quyết này như sau:

- 3.1 Quyết định giá trị Tài Sản Bảo Đảm; quyết định các điều kiện và điều khoản và ký kết các hợp đồng thế chấp/cầm cố Tài Sản Bảo Đảm và các văn bản, tài liệu pháp lý liên quan khác; thực hiện các thủ tục đăng ký giao dịch bảo đảm, sửa đổi và hủy bỏ đăng ký giao dịch bảo đảm đối với Tài Sản Bảo Đảm tại cơ quan có thẩm quyền;
- 3.2 Quyết định các vấn đề khác thuộc thẩm quyền HĐQT liên quan đến việc thế chấp/cầm cố Tài Sản Bảo Đảm và cam kết nêu trên.

ARTICLE 3: Authorizing to Mr Bui Xuan Huy – the Chief Executive Officer or the person authorized by Chief Executive Officer perform works related the guarantee obligations mentioned in Article 1 and Article 2 of this Resolution as follows:

- 3.1 To decide the value of the Collateral Assets, terms, conditions and sign the mortgage/pledge contracts and other relevant collateral documents; to conduct related procedures of registration secured transactions, to amend and remove the registration secured transaction of Collateral Assets with the authorities.
- 3.2 To decide other issues under the authority of the BOD related to the mortgage/pledge of Collateral Assets and commitments mentioned above.

ĐIỀU 4: Các thành viên HĐQT, Ban Tổng Giám đốc và các Phòng/Ban, cá nhân liên quan chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

ARTICLE 4: The BOD members, the Board of Management and related persons shall be responsible to perform this Resolution.

ĐIỀU 5: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

ARTICLE 5: This Resolution shall take effect from the signing date.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS
OF THE BOARD



BUI THANH NHON

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The translation is for informational purposes only and is not a substitute for the official policy. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.